

平成25年(2013)
 広報 さかえ
 10月号



▲出世開運に縁のある大鷲神社で、ゆるキャラグランプリ 2013 の必勝祈願をする龍夢くん。皆さんも応援してください
 【関連ページ：12ページ】

主な
 内容

● 栄町産業まつり	2頁
● 住民活動ふれあいまつり 2013	3頁
● 地区別防災訓練	4頁
● 10月は、「3R」推進月間です	5頁
● 町税の納付は便利で確実な口座振替のご利用を	6頁
● 高齢者インフルエンザ予防接種	7頁
● 就学時健康診断	8頁
● 循環バス ふれあいプラザさかえへの乗り入れを開始	9頁
● 2014 さかえリバーサイドマラソン	10頁
● 健康よろず版	18頁



732号

編集・発行
 栄町企画政策課 企画広報班
 毎月1日発行
 〒270-1592
 千葉県印旛郡栄町安食台1-2
 ☎0476-33-7701(直通)
 ホームページ
<http://www.town.sakae.chiba.jp/>

栄町産業まつり

同時開催：第 3 回千葉県観光物産大会

10 月 12 日(土) 8 時 30 分～14 時 30 分

◎ふれあいプラザさかえ駐車場

※雨天決行

町の農業・商業・工業・観光が集結した、「栄町産業まつり」を開催します。

木塚転作組合による「黒大豆オーナー引き渡し式」、黒大豆研究会による「どらまめ」(栄町産黒大豆)の販売、農産物直売所の採れたて野菜の販売、地元業者と町民の方がたとの交流の場として「安食の楽市で 45 円 (始終ご縁)」などを実施します。また、矢口工業団地に立地する企業の紹介や、栄町産農産物などが当たる大抽選会も行ないます。さらに、栄町商工会女性部が主催する「第 3 回あなたが選ぶ! 栄町特産品・スイーツグランプリ」を同時開催します。

なお、ふれあいプラザさかえ文化ホールで、「第 3 回千葉県観光物産大会」が同時開催されます。

問合せ 産業課産業推進室 (☎☎ 7713) へ。



※循環バスは通常運行していますが、停留所はふれあいプラザさかえ駐車場入口付近になります

産業まつり&黒大豆オーナー引き渡し式 スケジュール

総合司会：栄町元気づくり特派員「ゴールデンボーイズ」

時間	内容
8 時～	黒大豆オーナーの受付
8 時 30 分～ 14 時 30 分	模擬店販売 ・安食の楽市で 45 円 (始終ご縁) ・「どらまめ」(栄町産黒大豆)商品の販売 ・新鮮野菜の直売 ・矢口工業団地の企業紹介 など
9 時～	黒大豆セレモニー ・黒大豆オーナーを対象にプレゼント抽選会
9 時 30 分～	下総栄太鼓による歓迎太鼓・黒大豆圃場案内
10 時～	産業まつりオープニングセレモニー ・開会宣言 ・栄中学校吹奏楽演奏 ・ゆるキャラ集合
10 時 30 分～ 12 時	第 3 回「あなたが選ぶ! 栄町特産品・スイーツグランプリ」 ・限定 300 名の一般来場者審査員による投票【参加費 300 円】
13 時 20 分～	スイーツグランプリ結果発表・表彰 ・プレゼント大抽選会

第 3 回千葉県観光物産大会 スケジュール

時間	内容
11 時 30 分～ 12 時 15 分	歓迎アトラクション ・フレンズ・ダンスソサエティ ・さかえ市民みゅーじかる
12 時 40 分～ 13 時 30 分	講演 酒々井プレミアム・アウトレット支配人 南昌孝氏 「酒々井プレミアム・アウトレット・・・その魅力」
13 時 30 分～	式典

※都合により、予告なく内容等を変更する場合がございますので、予めご了承ください

来たぜ 10 年！ さあ これから・・・

住民活動ふれあいまつり 2013

10 月 20 日(日) 10 時～15 時

ふれあいセンター1階・ふれあいプラザさかえ駐車場
安食台第一近隣公園

町内 63 の住民活動団体が一堂に会し、楽しみながらより多くの住民のかたがたに活動を知ってもらい、みんなで「活力あるまちづくり」を目指し、住民活動ふれあいまつり 2013 を開催します。

パネル展示や発表、体験コーナーがあります。

主 催 住民活動ふれあいまつり実行委員会

問合せ 住民活動推進課 (☎③ 7705) または、
住民活動支援センター (☎⑧ 1733) へ。



会 場		内 容		
1 階	ロビー	展示・体験	<ul style="list-style-type: none"> ・受付 ・団体の活動紹介パネル展示・リサイクル自転車展示 ・車椅子体験・竹細工工作体験・ユニセフスーパーボールくじごみ分別体験 ・防災グッズ作り・中学生の交通安全標語・花布巾、手作り小物販売 	
	ホワイエ (文化ホール)	発表	10 時 20 分～10 時 45 分	コーラス
			10 時 45 分～11 時 10 分	フラ
			11 時 10 分～11 時 35 分	フォークダンス
			11 時 35 分～12 時	オカリナ演奏
			12 時～12 時 35 分	マジック
			12 時 25 分～12 時 50 分	三角巾の利用実演
			12 時 50 分～13 時 15 分	ハワイアンフラ
			13 時 15 分～13 時 40 分	シニア健康体操
			13 時 40 分～13 時 50 分	手話ダンス
13 時 50 分～14 時 15 分	童謡を歌おう！			
会議室②	体験	・朗読収録体験・テープ作成		
会議室③		・生涯学習に関する各種相談・休憩所		
資料閲覧室		・色鉛筆画体験・しおり作成 (有料)・書の体験		
ふれあい交流室		・ミニバラ作り・着物の帯結びのデモンストレーション・パソコンにチャレンジ (イラストや写真の挿入など)		
住民活動支援センター		・模擬サロン・フェアトレードコーヒーの試飲		
2 階	多目的ホール①	・ウクレレ体験 (11 時 40 分～14 時)・手話ダンス体験 (13 時～)		
		・アンケート記入・景品交換		
駐車場	多目的ホール①	・軽スポーツ (ラダーゲッター) の体験※		
		模擬店	<ul style="list-style-type: none"> ・カレーうどん・おでん・まんじゅう・寿司・赤飯・焼きそば・ジャガバター・フランクフルト・コロケ・フライドポテト・つきたて餅・山菜おこわ・農産物・花の苗・手作り陶芸品・のら市・もったいない陶器市 	
安食台第一近隣公園	多目的ホール①	体験	<ul style="list-style-type: none"> ・交通安全適性診断車試乗 (ちとらくん)・移動交番 ・変わり自転車試乗体験 	
		交流	<ul style="list-style-type: none"> ・子ども遊び (ダンボール遊び他) ・フリーマーケット・子どもフリーマーケット 	

※ラダーゲッター…紐でつながっているボールをラダー (はしご) に向かって投げ、ボールがラダーに引っかかるとポイントが加算されるゲーム

地区別防災訓練

地域の皆さんが自然災害から安心・安全を得るために、次の日程により小学校区別の防災訓練を実施します。

なお、本年度は竜角寺台小学校、安食台小学校が避難所として開設されたことを想定し、各種訓練を行います。

問合せ 消防防災課防災班 (☎958983) へ。

◎訓練想定

午前8時30分、東京湾北部を震源地とするマグニチュード7.8の首都圏直下型地震が発生し、栄町では震度6強を観測した。町では激しい揺れが生じたことから家屋の倒壊、液状化による地盤沈下、利根川堤防の崩落、道路亀裂などの被害がみられ、住民が避難を始めているのを確認。

このため、最も被害の多かった竜角寺台地区、安食台地区の各避難所を開設した。

◎訓練内容

- 8時30分～9時
- 一時避難訓練 (各自治会・各自主防災組織)
- 9時～11時30分
- 避難所開設訓練 (避難者・参加者・町職員)
- 初期消火訓練 (避難者・参加者)
- ガレキからの救出訓練 (避難者・参加者)

【地区別防災訓練会場】

竜角寺台小学校区

とき	ところ
10月20日(日) 9時～12時	竜角寺台小学校 体育館・グラウンド

安食台小学校区

とき	ところ
10月27日(日) 9時～12時	安食台小学校 体育館・グラウンド

消防団の

入団者を募集



消防団は、普段は自分の職業を持ちつつ、平常時には地域の防火・防災の担い手として、また災害発生時には自宅や職場から現場に駆けつけ消火活動、救助活動、避難誘導などを行い、地域住民の生命や財産を守るため、現場の第一線で活動します。

近年、消防団員数は減少傾向にあり、高齢化も進んでいることから、地域の防災力の低下が懸念されています。

現在、町では274人が消防団員として活動していますが、地域防災体制の一層の充実を図っていくため、まだまだ多くのかたの力を必要としています。

消防団への入団を希望するかたは、栄町消防本部までご連絡ください。

入団資格

18歳以上の健康なかたで、町内在住・在勤または、栄町の近隣に居住しており、消防団活動を行うことができると認められるかた

※男女問わず

問合せ 消防防災課総務班 (☎958980) へ。

10 月は、「3R」推進月間です。

「3R」とは、ごみを減らす（Reduce・リデュース）、くり返し使う（Reuse・リユース）、資源として再利用する（Recycle・リサイクル）という取り組みを表したものです。

リデュース【Reduce】

ごみを減らすことが一番！

●レジ袋は断る

買い物の時は、マイバックを持参しレジ袋の使用を減らしましょう

●食べきりを心がける

食品がごみとなる理由の1つに、家庭の食事や外食における「食べ残し」があります。外食をするときには、小盛りメニューなど食べきれぬ量を注文しましょう。また、買い物のときは、ばら売りや量り売りなどを上手に利用し、必要な量を買うように心がけましょう

●少しの工夫で無駄なくごみを減らす

洗剤など詰替え用の商品を使うことで、ごみになる容器の量がかなり減ります。

また、生ごみはしっかりと水切りをすることで、重さが1割以上減ります。生ごみ処理機を使うと約8割減ると言われています。

身の回りのちょっとした工夫で、無理なくできるごみ減量を考え実践してみましょう

リユース【Reuse】

繰り返し使おう！

●リターナブルびんの商品を使う

洗って再使用できるリターナブルびんに入った商品を使いましょう

●必要な人に譲る

着ない服や使わない食器などは、知人に譲ったり、フリーマーケットやリサイクルショップに出しましょう

リサイクル【Recycle】

資源として再利用しよう！

●分別ルールを守る

びんや缶、ペットボトル、紙類などは、正しく分別して資源化することで、新しい製品に生まれ変わり、また使うことができます

問合せ 環境課資源班（☎③ 7710）へ。

「栄町ごみ減量化推進計画」ができました

このたび、町民の皆さんのご意見をいただき「栄町ごみ減量化推進計画」を策定しました。今後、計画に基づいてごみ減量化を推進します。町民の皆さんのご協力をお願いします。

なお、「栄町ごみ減量化推進計画」は、町ホームページでご覧いただけます。

問合せ 環境課資源班（☎③ 7710）へ。

千葉県 3R推進 シンポジウム	とき	ところ	内容	講演	講師	定員	申込み	問合せ
	10月29日(火) 14時～16時	千葉県文化会館 小ホール	3Rアイデア表彰 式・3Rアイデア 事例紹介	「とにかく何か地球のためにしたい人へ」	環境ジャーナリス ト・明石純子氏	200名（先着 順。参加できない かたのみ連絡しま す）	10月22日(火)まで に住所、氏名、電 話番号を書いて郵 送、FAXまたは Eメール（必着）	8667（住所記 載不要）県資源循 環推進課 ☎043-223- 2760 FAX043-221- 3970 3970 chiba.lg.jp e-haiki@mz.pref.

町税の納付は便利で確実な

口座振替のご利用を

町税などの納付を口座振替にすると、一度の手続きで毎回指定の口座から自動的に振り替えて納付することができ、納め忘れすることがなく、納期ごとに金融機関へ出向く必要もないため、安心して便利です。

口座振替できる町税等

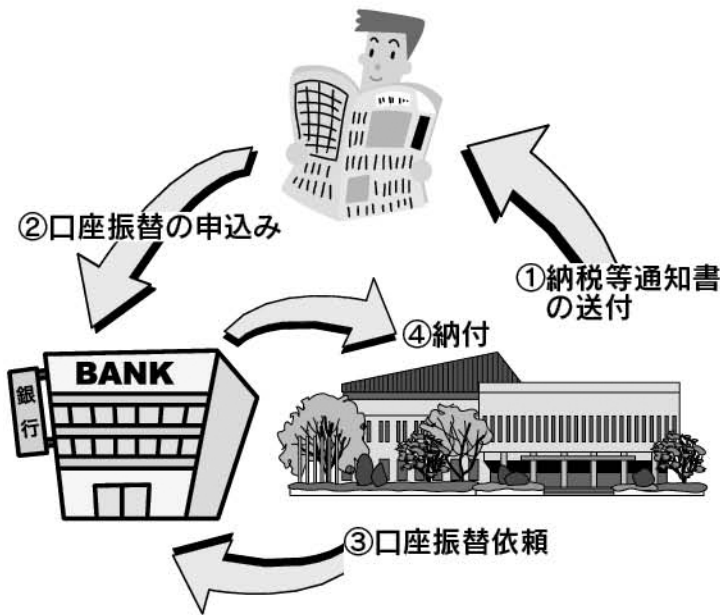
町県民税、固定資産税、都市計画税、軽自動車税、国民健康保険税、介護保険料、後期高齢者医療保険料

手続き方法

次の町税等取扱い金融機関の窓口で、口座振替の開始を希望する納期限2ヵ月前までにお申し込みください。

- ・千葉銀行安食支店
- ・千葉銀行栄支店
- ・千葉信用金庫赤坂支店
- ・水戸信用金庫布佐支店
- ・西印旛農業協同組合東部支店

口座振替のしくみ



手続きに必要なもの

- ・ゆうちょ銀行（郵便局に備え付けの用紙に記入）
- ※前記以外の支店などで手続きされるかたには、口座振替依頼書を郵送します。
- ① 預貯金通帳
- ② 預貯金通帳で使用している印鑑
- 問合せ 税務課収納対策室（☎ 7703）

町税滞納額の減少に向けて

町の行政運営は、皆さんに納めていただいた税金などを財源に運営されています。これは、納税者などの公平な負担と自主的な納税によって成り立っています。

なお、納期限内に納めていないかたとの公平性を保つため、滞納しているかたへの対応を充実させ、町税の確保に努めていきます。

町税などを滞納すると…

〔延滞金〕

納期限の翌日から納める日までの期間の日数に応じ、延滞金がかかります。

〔督促〕

督促状や戸別訪問、電話などで催促します。

〔滞納処分〕

町では、税金をきちんと納めているかたとの負担の公平性を保つため、再三の督促や催告に応じない滞納者に対しては積極的に不動産、預貯金、給料などの財産の差押処分を行っています。

平成 24 年差押え件数 15 件

納税相談

事情により、納付が困難な場合は、そのままにすることなく、早期の段階で今後の納付計画などについての納税相談を行いましゅう。

問合せ 税務課収納対策室（☎ 7703）

※土曜開庁日（8時30分～17時15分・祝日を除く）

も税務課窓口で、税金などを納付することができます。

平成 24 年度町税等の収納率（現年度分）

税目	24年度	参考	
		23年度	22年度
町民税	個人	97.7%	97.8%
	法人	99.8%	99.6%
固定資産税	97.3%	97.2%	97.1%
軽自動車税	96.6%	96.9%	96.7%
都市計画税	97.4%	97.3%	97.1%
国民健康保険税	89.3%	88.9%	88.5%
介護保険料	98.9%	99.1%	99.0%
後期高齢者医療保険料	99.2%	99.2%	99.0%

高齢者 インフルエンザ予防接種

対象者 ①接種日に 65 歳以上で、町内在住のかた

② 60 歳から 64 歳のかたで、身体障害者手帳 1 級（心臓・腎臓・呼吸器・ヒト免疫不全ウイルスによる免疫機能障害）をお持ちのかた

※②のかたは、身体障害者手帳をお持ちのうえ、健康保険課（⑦番窓口）へ、お越しください

期間 12 月 31 日まで

回数 1 回

費用 1,000 円（生活保護世帯は無料）

接種方法 下記の予防接種協力医療機関に予約のうえ、接種してください。接種の際は、住所の確認できる物（健康保険証など）をお持ちください

※町外の医療機関で接種を希望されるかたは、健康保険課（⑦番窓口）で予診票をお受け取りください

※体調不良などの理由で、接種が見合わせとなった場合、その際の診察費用は、自己負担となります

町内定期予防接種協力医療機関

おがわ内科／桑原医院／後藤医院／鈴木整形外科・内科医院／中山胃腸科内科医院／北総栄病院

問合せ 健康保険課予防班（☎③ 7707）へ。

ロコモ検診 体力測定

～ 40 代から要注意～

関節の障がい、筋力低下などにより将来要介護状態になる可能性が高い状態の「ロコモティブシンドローム（運動器症候群・通称ロコモ）」。検診では 3 種類のチェックで、ロコモティブシンドロームの可能性を判定します。

とき 11 月 2 日(出) 9 時 30 分～ 12 時

ところ ふれあいセンター 2 階
多目的ホール①

対象者 20 歳以上

内容 立ち上がりテスト、最大 2 歩幅テスト、片足立ちテスト

申込み 11 月 1 日(金)まで

問合せ 健康保険課健康増進班
（☎③ 7707）へ。

特定健康診査

とき 10 月 30 日(水)
受付… 9 時 30 分～ 11 時 30 分

ところ ふれあいプラザさかえ

対象者 ・ 社会保険のかた（本人／扶養者）
・ 栄町国民健康保険に加入しているかた（40 歳～ 74 歳）で、今年度、未受診のかた

※ 4 月 2 日以降、栄町国民健康保険に加入されたかたは、健康保険課予防班までご連絡ください

持ち物 ・ 受診券（受診券は、ご加入の健康保険組合にご確認ください）
・ 健康保険証

健診料金 受診券に記載されていますので、ご確認ください

問合せ 健康保険課予防班（☎③ 7707）または、(社)千葉衛生福祉協会千葉診療所健康管理部（☎043-224-2016）へ。

大人のための食育講座

11 月 8 日の「いい歯の日」にちなみ、大人のための食育講座を開催します！良く噛んで食べるといいことたくさん

とき 11 月 7 日(木) 10 時～ 13 時

内容 美顔エクササイズとカミカミクッキング

講師 歯科衛生士・栄養士

ところ ふれあいセンター 3 階
調理実習室

定員 30 人（先着順）

参加費 500 円

持ち物 筆記用具、エプロン、三角巾、布巾 2 枚、箸

申込み 10 月 31 日(木)まで

問合せ 健康保険課健康増進班
（☎③ 7707）へ。

献血の実施

とき 10 月 24 日(木)
【午前】 10 時～ 11 時 45 分

【午後】 13 時～ 16 時

ところ 役場 1 階第 2 会議室

※全血 200ml / 400ml の採血

問合せ 福祉課厚生高齢班
（☎③ 7709）へ。

就学時健康診断

平成 26 年度に、小学校へ入学予定のお子さんの就学時健康診断（内科・歯科・発達検査など）を実施します。

該当者には、9月中旬に通知文を発送しています。

実施日	学校名	受付時間
10月23日(木)	安食小学校	13時～ 13時15分
24日(木)	布鎌小学校	13時～ 13時15分
29日(火)	竜角寺台小学校	13時～ 13時15分
31日(木)	安食台小学校	13時10分～ 13時20分
11月7日(木)	北辺田小学校	13時15分～ 13時25分
14日(木)	酒直小学校	13時～ 13時10分

問合せ 学校教育課学務指導班
(☎③ 7717) へ。

児童手当の支給日は 10月10日(木)です

6月から9月までの4ヵ月分が、支給されます。

対象者	支給額
3歳未満	15,000円(一律)
3歳以上小学校修了前	10,000円 ※第3子以降は、15,000円
中学生	10,000円(一律)

※児童を養育しているかたの所得が所得制限以上の場合、特例給付として、一律5,000円/月が支給されます

※6月に依頼した現況届をまだ提出されていないかたは、至急提出してください

※子どもが生まれたかたや、町外から転入されたかたは、忘れずに認定請求してください

※公務員のかたの支給日については、勤務先にお尋ねください

問合せ 福祉課子育て支援班 (☎③ 7708) へ。

ふるさと納税
「ふるさと応援寄附金」のご案内
「ふるさと栄町」を
寄附金という形で
応援してください

栄町以外にお住みになつている親族・お知り合いのかたにぜひ、ご案内くださいますようお願いいたします。

ふるさと応援寄附金とは、「ふるさとを大切にしたい」「大好きなまちを応援したい」という気持ちの形にしようとするもので、応援したい地方自治体（栄町）へ寄附をすると、確定申告により、個人住民税などが軽減される制度であり、少ないご負担で、町に大きく貢献することができます。

平成24年度実績
59人（法人・団体含む）
1,416,066円

詳しくは、町ホームページをご覧ください。

問合せ 財政課財政班
(☎③ 7702) へ。

行政出前講座を ご利用ください

町では、町民のみなさんに行政の仕事に理解を深め、まちづくりへの参画意識を高めていただくことを目的に、町の職員などが講師となつて、町政の最新情報や、生活に身近な情報などをお話しする行政出前講座を開催しています。

対象者は在住在勤または、在学する5名以上の団体で、受講日の2週間前までに住民活動推進課へお申し込みください。

申込書は、町ホームページからダウンロードできる他、各課窓口にもご用意しています。

講座は、1講座につき2時間以内で行います。会場の予約や受講者への連絡は、申し込まれたかたでお願いします。受講料、講師料は無料ですが、材料費がかかる場合は実費負担となります。

講座メニューは、広報さかえ6月号または、町ホームページでご確認ください。また、メニューにない講座をご希望の場合はご相談ください。

問合せ 住民活動推進課
(☎③ 7705) へ。

循環バス

ふれあいプラザさかえへの乗り入れを開始

広報さかえ 9 月号でお知らせした、循環バスのふれあいプラザさかえへの直接乗り入れが、10 月 1 日からスタートします。

これに伴い、運行時刻が若干変更となっておりますので、過日の行政回覧で配布した時刻表でご確認ください。また、時刻表は役場・ふれあいプラザさかえの受付に置いてあるほか、町ホームページでもご覧いただけます。

お詫びと訂正

広報さかえ 9 月号でお知らせした、布鎌循環ルート最終便の安食駅到着時間に誤りがありました。お詫びして訂正します。

誤 15 時 23 分

正 18 時 23 分

問合せ 企画政策課政策推進班
(☎③ 7701) へ。

バスを乗り継いで出かけてみませんか！

～成田・千葉ニュータウン方面へのバス運行のご案内～

循環バスは、町内施設などへの移動手段の確保を主に運行していますが、循環バスや JR 成田線を使って、次の交通機関へ乗り継ぐことで、千葉ニュータウン方面にもアクセスできます。

循環バス（布鎌循環）または、JR 成田線で
小林駅へ



北総交通バス（小林駅北口発）



千葉ニュータウン方面（印西牧の原駅・ジョイフル本田千葉ニュータウン店など）

※ジョイフル本田千葉ニュータウン店前の停留所までの運賃は 200 円です

問合せ 北総交通株式会社 (☎④ 2547) へ。



また、成田イオンショッピングセンターへのアクセスとして、千葉交通株式会社が運行する「安食イオン線」が安食駅から運行していますので、ご利用ください。

※運行日は、土日・祝日および年末年始です
※運賃は、片道 300 円です

問合せ 千葉交通株式会社成田営業所
(☎② 0783) へ。

栄町被災地浄化槽 復旧制度を終了

平成 23 年 3 月 11 日に発生した東日本大震災で、被害を受けた浄化槽を更新するかたに、栄町被災地浄化槽復旧支援補助金を交付していますが、本年度をもって終了する予定です。

浄化槽の更新を検討されているかたは、環境課保全班までご連絡ください。

問合せ 環境課保全班 (☎③ 7710) へ。

第 12 回中学生模擬議会

一般のかたも傍聴できます。生徒たちの姿をご覧になりませんか。

と き 10 月 15 日(火)

開会…14 時 (16 時閉会予定)

ところ 役場 5 階議会議場

内容 栄中学校／栄東中学校 3 年生 18 名が、議会同様に議員となって質問し、町長・教育長などに答弁を求めます

傍聴人などの受付

受付 13 時 30 分～

開場 13 時 45 分～

※事前申込みの必要はありません

問合せ 企画政策課企画広報班
(☎③ 7701) へ。

2014 さかえリバーサイドマラソン

と き 平成 26 年 2 月 9 日(日)

※雨天決行

受付… 7 時 30 分～ 9 時

ところ ふれあいプラザさかえ



種目	距離	出場資格	スタート時間	参加費
ウォーキング ※当日申込み可	8km	男女小学生以上 ※小学生以下は、保護者同伴	9時30分	500円
中学生男子	5km	中学1～3年生	9時30分	1,000円
中学生女子				町内：800円
一般男子		高校生以上		3,000円
一般女子	町内：2,500円			
小学生男子	2km	小学4～6年生	10時20分	1,000円
小学生女子				町内：800円
一般男子A・女子A	ハーフ	高校生～29歳以下	10時40分	3,500円 町内：3,000円
一般男子B・女子B		30歳～39歳以下		
一般男子C・女子C		40歳～49歳以下		
一般男子D・女子D		50歳～59歳以下		
一般男子E・女子E		60歳以上		
一般男子A・女子A	10km	高校生～29歳以下	10時40分	3,500円 町内：3,000円
一般男子B・女子B		30歳～39歳以下		
一般男子C・女子C		40歳～49歳以下		
一般男子D・女子D		50歳～59歳以下		
一般男子E・女子E		60歳以上		
親子	1km	小学3年生以下の親子	10時45分	2,000円

申込み 10月1日(火)～12月13日(金)

①パソコン・タブレット PC スマートフォン・携帯電話から

- JTBスポーツステーション
<https://jtbsports.jp/>



- スポーツエントリー
<http://www.sportsentry.ne.jp/>



- エントリーセンター
<http://www.tecnoplan.co.jp/>



②コンビニエンスストア

ファミリーマートのファミポートで、スポーツエントリーの画面から申込み可能

③申込書

所定の申込書に必要事項を記入し、参加費を添えて最寄りの郵便局から申込み

- ・申込書は、役場、ふれあいプラザさかえ、近隣市町の体育施設などに配布
- ・前年度の参加者全員に郵送
- ・大会事務局から希望者に郵送
- ・近隣で開催されるマラソン大会で配布

④電話

スポーツエントリー ☎ 0570-037-846

※平日 10 時～ 17 時 30 分

※支払はコンビニエンスストアまたは、クレジットカード

問合せ 生涯学習課スポーツ振興班内マラソン大会事務局 (☎05 1112) へ。

防犯灯を LED 化します

町では、町民の皆さんの安全安心と経費の負担軽減を図るため、町内に設置されている 20 W 型蛍光灯約 3,560 灯の防犯灯すべてを LED 照明化します。

11 月末までに、器具の交換工事を全町域を対象に予定しています。工事期間中は、ご迷惑をお掛けしますがご協力をお願いします。

問合せ 総務課行政班 (☎⑤ 1111) へ。

自転車道に 公衆トイレが完成

県道佐原我孫子自転車道線(町民 A グラウンド堤防上)に、公衆トイレが完成しました。

この施設は、千葉県によりサイクリングなどの憩いの場の一施設として建設されたもので、10 月 10 日からご利用いただけます。

なお、多くの皆さんが使用する施設ですので、清潔にご利用くださるようお願いいたします。

問合せ 建設課施設管理班 (☎③ 7711) へ。

ユニセフ・ラブウォーク in 房総のむら

とき 11 月 23 日(土) 受付：9 時～

開会式 9 時 30 分 ※荒天中止

集合場所 ドラムの里

コース ①房総のむら散策コース

②水と緑と古墳めぐりコース(約 5 km)

参加費 大人 500 円/子ども 200 円(4 歳から小学生) ※ユニセフ募金・保険料など

定員 300 名

申込み 11 月 15 日(金)までに、住所・氏名・年齢・連絡先・コースを明記し、電話・FAX または E メールで下記まで申込み

主催・問合せ 千葉県ユニセフ協会
(☎ 043-226-3171 ㊚ 043-226-3172

✉ fukuchan@unicef-chiba.jp) へ。

共催 栄町

後援 栄町教育委員会

不法投棄されないよう、 土地の適正な管理を!

不法投棄は、人や車の通りが少なく人目につきにくい場所や、管理が行き届いていない土地が狙われやすい傾向にあります。

不法投棄されたものは、不法投棄をした原因者が判明できない場合、土地の所有者若しくは管理者が処理することになります。

土地の所有者若しくは管理者は、不法投棄がされないよう侵入防止柵の設置・土地の見回りや除草などを行い、土地の適正な管理をしましょう。

問合せ 環境課保全班 (☎③ 7710) へ。

みなみ栄保育園が 開園しました



みなみ栄保育園が、私立の認可保育園として 10 月 1 日に開園しました。

場所 安食 3 丁目 10-3

定員 50 名

保育対象 生後 57 日～就学前の児童

運営 社会福祉法人みなみ福祉会

みなみ栄保育園 (☎⑤ 4453)

※入園の申込み手続きは、入園希望月の前月 10 日までに、福祉課子育て支援班へ必要書類を提出してください

詳細は、町ホームページまたは、福祉課子育て支援班へお問い合わせください。

問合せ 福祉課子育て支援班 (☎③ 7708) へ。

貴金属の訪問買取りにご注意ください!

～法律が改正されました～

依頼をしていない訪問買取りは禁止されています。



ご不要な金・プラチナ製の指輪やネックレス・イヤリング・コイン・金歯を売って、嬉しいお小遣いにしましょう!

開店 1 1 年目、お陰様で買取り件数 15 万件を超えました。

オフハウス安食店

0476-80-1237 営業時間 10～20 時

水廻り、リフォームの事・何でもご相談下さい

蛇口交換・水漏れ

トイレ交換・改装

水が止まらない



台所の詰り

トイレの詰り

ウォシュレット取付け

【御見積り無料】

ユニットバス(浴槽)

システムキッチン【流し台】

洗面化粧台

給湯器、ポンプ交換

上水・下水(雨)設計 施工

浄化槽設置・点検

排水管クリーニング



(株) 栄 設 備

栄町安食台 2-26-25

☎ 95-3233

役場前

「1日1票」ゆるキャラグランプリ 2013



ドラム 龍夢くん に 投票 を!



11月23日(土)・24日(日)に埼玉県羽生市で開催される「ゆるキャラサミット in 羽生」の開催に合わせ、今年も『ゆるキャラグランプリ 2013』に「龍夢くん」がエントリーしました。
順位は、パソコンや携帯電話などによる投票で決まります。

投票期間 11月8日(金)まで
※一つのメールアドレスにつき1日1回投票することができます
下記のサイトにアクセスし、投票(応援)しましょう!

ゆるキャラグランプリ 2013

検索

問合せ 企画政策課企画広報班 (☎③ 7701) へ。

移動交番の開設



成田警察署と印西警察署の移動交番車が、次の日程で開設されます。相談ごとなどがありましたら、気軽

にお越しください。

問合せ 成田警察署 (☎⑦ 0110)
印西警察署 (☎⑫ 0110) へ。

移動交番開設日

竜角寺台コミュニティーホール		房総のむら	
10月1日(火)	13時30分～15時	10月7日(月)	10時～11時30分
22日(火)	10時～11時30分	14日(月)	14時30分～16時30分
29日(火)	14時～15時30分	23日(水)	10時～11時30分
JA 西印旛	とれたて産直館栄店	29日(火)	10時～11時30分
10月14日(月)	14時～16時	ふれあいプラザさかえ	
31日(木)	14時～16時	10月3日(木)	14時～15時30分
		8日(火)	10時～11時30分
		17日(木)	14時～15時30分
		24日(木)	10時～11時30分



地元職人の集まりです 栄町建設協同組合

栄町住宅リフォーム補助金制度
栄町木造住宅耐震診断・改修補助金制度
のご相談も承り致します

地元の職人がお伺いいたします。

このような仕事を致します。

- ❖ 駐車スペースの増設
- ❖ 水廻りスペースのリフォーム
- ❖ 室内内装の張替
- ❖ 雨といの掛け替え
- ❖ 外装の塗装
- ❖ 新築工事
- ❖ ふすまの張替
- ❖ シロアリ駆除の相談 など
住まいのご相談に応じます。

※ 季節の注意

この時期、7月～10月にかけて夏のきびしい暑さに屋根、外壁等が痛んでいます。又、台風等のキズアトなど、どんな事でも早めに御相談ください。地元の身近な職人がすぐにおうかがいします。シロアリ駆除の調査、見積等無料で行っています。悪質なリフォーム詐欺にご用心!

連絡先 栄町商工会内

TEL...85-1755

FAX...95-7733

～響き合う 二つの個性～ デュオ・レゾネコンサート

ソリストとして活躍する新進気鋭のふたりが、音の対話を通じて相手を感じ溶け合い「レゾネ（響き合う）」します。クラリネットとピアノという馴染みの深い楽器の魅力を感じることに出来るコンサートで(財)地域創造と(一社)日本クラシック音楽協会の協力によりお求め安いチケットとなっています。

とき 11月30日(出)

開場…14時30分 開演…15時

ところ ふれあいプラザさかえ 文化ホール

チケット発売 10月1日(火)から

入場料 前売り 一般券…1,500円・学生券…500円(18歳以下)・レゾネ券…1,000円(一般券2枚以上の同時購入券(例):2枚同時購入で2,000円)
当日券 一般券…2,000円・学生券…1,000円

※小学生以上から入場できます

販売窓口 ふれあいプラザさかえ・ブックフェスタ(マルエツ安食台店1階)・ドラムの里・印西市文化ホール・白井市文化会館

プログラム

プーランク クラリネット・ソナタ

ショパン 革命のエチュード(ピアノ独奏)

ブーレーズ ドメヌ(クラリネット独奏)

他

※演奏曲は、変更になる場合があります

託児所 子育て情報・交流館アップR
(予約制) (☎05 1112)

主催 栄町教育委員会・栄町

共催 (財)地域創造・栄町

制作協力 (一社)日本クラシック音楽事業協会

問合せ 生涯学習課 (☎05 1112) へ。

【プロフィール】

クラリネット 亀井良信

第14回日本木管コンクールクラリネット部門第1位(2003年)あわせてコスモス賞受賞。1997年トゥーロン国際コンクール(クラリネット部門)スベディダム賞受賞

ピアノ 鈴木慎崇

第71回日本音楽コンクールピアノ部門第1位。あわせて野村賞、井口賞、河合賞受賞



グループホームはるかぜ

★ 入居者募集中! ★

★ 認知症介護の決定版 ★

家庭的なきめこまかな介護で安心です!!

★ 訪問介護もご相談ください。 ★

★ お気軽にご相談下さい。 ★

TEL 0120-100-982



印旛郡栄町竜角寺台4-18-1

エクステリア(外構工事)に関するお悩み お気軽にご相談ください



お見積りは無料

★外構工事一式

★庭の改修工事

★左官 ★タイル

★車庫(カーポート)

有限会社 肥後建商(印西市下井)

電話:0476-80-8117/FAX:0476-80-8116

携帯090-1127-4589 営業:岩館まで
千葉県知事許可(般-18)第24757号

秋スタイル!パーマキャンペーン開催! 10月未まで

トリートメントをしながら保湿力を高め

ダメージを受けた髪でもパサつかず手入れが
簡単、キレを気軽に楽しめる新しいパーマです。

通常価格¥9,000のところ
トリートメントパーマ(カットブロー付)

¥6,000



スタイリスト
YASUKAが
担当します!

七五三 予約受付中!

ヘアセット+着付けで
来店された方に
メイクサービスします!



栄町安食2380-82

TEL 0476-95-2228(予約制)

営業時間 9時~18時 定休日 火曜日

キッズスペースが店内にあるのでママもお子様も安心~♪

パパと一緒にトライ



栄町遺産



「アップRマウンテンを登りきれ！」

とき 10月20日(日)

10時～15時

ところ ふれあいプラザさかえ
悠遊亭



時間	内容
10時～ 10時15分	アンパンマン・しょくぱんまん & じゃんけん大会 & 写真撮影会 毎年アップRに来てくれるかわいい手作り感たっぷりのアンパンマン・しょくぱんまん & じゃんけん大会を楽しみましょう
10時15分～ 11時15分	①木工 どんぐりや松ぼっくりなどを使って、思い思いの作品を親子で作ってみてね
	②フォトフレーム作り ダンボールを使って、世界に1つだけのフォトフレームを完成してね！※先着50名(午前25名・午後25名)は親子の写真を撮影します
	③親子で魚釣り トイレットペーパーの芯などで出来た魚を、親子で釣って1匹お持ち帰りください
	④自分へのメッセージ 大人の方は、自分のやってみたいこと・達成したいこと。子どもたちにメッセージ書いて、アップRマウンテンに貼りましょう
11時20分～	Let's トレッキング！ さくらんぼの先生と遊びましょう。望遠鏡を作って、大型遊具を橋や山に見立てて遊びます。ミニミニ富士山の山頂を目指して…
12時～	昼食 昼食時間ですが、木工やフォトフレームなどを制作したいかたは、この時間もできます
13時15分～ 13時30分	お店屋さんごっこ いつもアップRを応援してくれているボランティアさんが作ってくれた品物を並べてのお店屋さんごっこ。どんな品物が売っているのか楽しみです。13時15分からお買い物券を配布します。(先着50名)
13時40分～ 14時15分	パパと一緒に遊ぼう！ 育メンパパに絵本を読んでもらったり、手遊びをしてもらったり、一緒にバルーンアートで遊びましょう。パパが楽しんでいる姿を皆さんで応援してください。そして一緒に楽しみましょう。
14時20分～ 15時	①木工②フォトフレーム作り③親子で魚釣り④自分へのメッセージ ※午前中と同じ活動を行います 午前中に参加できなかったかた、午後から参加のかた、再チャレンジしたいかた…じっくりと楽しんでください

※予告なく時間を変更する場合があります

※①②③④のうち3ヵ所に参加して、シールをもらいメダルが完成したら、受付で景品と交換してね！メダル(景品)は、先着100名(午前50名・午後50名)です

問合せ 子育て情報・交流館 アップR (☎0476-1152) へ

銘菓 大鷲の宮最中

店長おすすめ 大鷲最中のおいしい食べ方
トースターで2分程度温めると、サクサクとした食感でより一層おいしく食べられます

6個入り 1100円
10個入り 1650円

春月堂
TEL 95-0027
栄町安食3599
定休日：毎週水曜日
営業時間：8時30分～19時30分

新築、建替え、リフォーム等
住まいに関するお悩みがありましたら、
お気軽にご相談下さい。

パナソニック太陽光発電認定施工店
外断熱工法・自然素材・長期優良住宅

高野内建設(株)

aca
栄町安食字 田中2481-15
福島歯科さん隣
☎0476-95-0217 (代)

水まわりでこまったらまずお電話を!

★水まわりのトラブル
排水つまり、トイレつまり、水漏れ
★リフォーム
システムキッチン、ユニットバス、床暖房
★器具の取替・修理
蛇口、流し台、洗面台、便器、給湯器

DK
Bath/WC

水をベースに住まいの快適を考える 水まわりのリフォーム店
(日曜・祭日承ります)

リフォームスタジオ オオイシ
印旛郡栄町請方1019-3
☎090-3406-2805 ☎0476-95-1840

近くてごころ安食りんどうホール

「心の癒し」となる葬儀をご提案いたします

「あんしんの会 会員募集」
入会金5,000円のみ(月々の会費は頂きません)
公営斎場葬・寺院葬・自宅葬 承ります

住所 印旛郡栄町安食3784-1
電話 0476-95-4444

24時間受付中

栄町産 黒大豆オーナーを 募集しています

栄町は東日本で丹波黒種の栽培をしている数少ない産地のひとつです。栽培が難しく、ほとんどが西日本で生産されてきた丹波黒。栄町では、「どらまめ」という名前で呼んでいます。

町の生産農家は研究会を作って栽培技術の検討を重ね、豊かな水と土と丹波黒の種から「どらまめ」の産地を築いてきました。最高級黒大豆「どらまめ」、ぜひご賞味ください。

◎オーナー制度の概要

栄町には木塚転作組合、布鎌転作組合の2カ所で生産されています。1区画で約60本。枝豆で約20kg、乾豆で約5kgが収穫できます。

10月に収穫すればおいしい枝豆として、12月上旬になれば正月の煮豆用の乾豆としてお楽しみいただけます。

金額 7,000/1区画
産業課農政班
申込み (☎7713) へ。

「ちば電子調達システム」を利用した 平成26・27年度 入札参加資格審査 申請 (当初申請分)

平成26・27年度に町が発注する建設工事、測量・コンサルタント、物品、委託などの入札に参加するには、事前に入札参加資格者名簿への登録が必要です。

登録を希望する場合は、ちば電子調達システムによる電子申請を行った後、申請書類などを千葉県電子自治体共同運営協議会へ送付してください。

なお、建設工事の入札に参加を予定している場合は、直近に受けた経営事項審査結果通知書(申請日現在において、審査基準日から1年7ヵ月を経過していないもの)が必要です。

申請・提出期限※必着
11月18日(月)17時
問合せ 財政課管財班
(☎7702) へ。

軽油引取税のお知らせ

軽油は県内で買ひましょう！

軽油引取税は、軽油を購入した販売店の所在する県の収入になり、教育・福祉・道路整備などに使われています。

№！不正軽油宣言

不正軽油の製造・販売・使用は、軽油引取

税の脱税だけでなく、県民の健康や地域の環境に悪影響を与える悪質な犯罪行為です。

不正軽油の流通を防止するため、「買わない」「売らない」「使わない」を合言葉に、不正軽油の販売や使用の防止にご協力をお願いします。

問合せ 千葉県佐倉県税事務所軽油引取税課
(☎043-483-1116) へ。

楽しく体づくり **新設コースがスタート!**

☆気軽に、楽しい仲間と和気あいあい♡

NEW フラダンス
火曜日コース(12:30~13:30) 月会費 3,150円
木曜日コース(13:00~14:00) 月会費 3,150円

☆ストレス解消・ダイエット効果抜群!

NEW ズンバ 土曜日コース(スタジオ11:00~11:45) 月会費 3,150円
月曜日コース(スタジオ11:00~11:45) 月会費 3,150円
各コース 入会時に登録費3,150円 (プール 13:00~13:45) 月会費 5,250円

スポーツステーション ☎0476-95-3800
営業時間/月~金10:00~21:00 土~日 10:00~19:00 JR安食駅徒歩6分

リフォーム補助金始まりました

6月3日より補助金申請受付スタート!申請手続きお任せ下さい。
内容・詳細についてはお問い合わせ下さい。

- *御見積無料で承ります!
- *ご家族や環境に合った、快適・安心・エコな住まいをご提案します!
- *住宅のご相談やご不満、お気軽にお問い合わせ下さい。

水廻り ガス 通信 電気

有限会社 桜井管商店
栄町北434 救護にいくいく
TEL:0476-95-1919
http://951919.net

感謝を込めて
町内お食事券
ご贈呈

地域の利が
広がります様に...

おがわ内科 電話 80-2777

JR安食駅改札口直進2分
各種予防接種・健康診断・健康相談

診療時間	月	火	水	木	金	土	日・祝
AM9:00~12:30	○	○	○	○	○	○	休
PM3:00~6:30	○	○	休	○	○	△	休

△ただし、土曜日はPM2:00~5:00
〒270-1516 印旛郡栄町安食1-18-23 駐車場12台有

10月5日(出)・22日(火)午後休診となります

造園屋独立しました!
これからは若い世代も活躍します!
お庭の事なら何でも!お任せください!
お見積り、ご相談は無料です!

木村ガーデン

会社名 木村晶夫
代表 住所 栄町安食台4-17-14
住 所 080-1043-7308
連絡先

栄町年間追加被ばく線量推定値

平成 24 年 10 月 1 日～平成 25 年 9 月 30 日

施設名	年間追加被ばく線量 ミリシーベルト/年		施設名	年間追加被ばく線量 ミリシーベルト/年	
	50cm	1 m		50cm	1 m
田中児童公園	0.43	0.41	栄中学校 (グラウンド)	0.23	0.22
向台児童公園 (砂場)	0.34	0.33	栄東中学校 (グラウンド)	0.40	0.40
池下児童公園 (砂場)	0.41	0.42	安食保育園 (グラウンド)	0.40	0.36
安食台第1近隣公園	0.38	0.37	酒直幼稚園 (グラウンド)	0.41	0.38
安食台第2近隣公園	0.41	0.41	ながと幼稚園 (グラウンド)	0.34	0.33
竜角寺近隣公園	0.51	0.48	町民Aグラウンド	0.24	0.24
南第1児童公園 (砂場)	0.46	0.54	町民Bグラウンド	0.15	0.17
南第2児童公園 (砂場)	0.44	0.52	町民Cグラウンド	0.45	0.43
前新田第1号児童公園 (砂場)	0.18	0.19	水と緑の運動広場	0.67	0.64
前新田第3号児童公園	0.38	0.37	役場玄関前駐車場	0.27	0.27
矢口神明公園	0.62	0.59	ふれあいプラザさかえ駐車場	0.23	0.23
安食小学校 (グラウンド)	0.13	0.13	地域活動支援センター	0.67	0.66
酒直小学校 (グラウンド)	0.17	0.16	ドラムの里 (多目的広場)	0.47	0.45
北辺田小学校 (グラウンド)	0.39	0.39	上末高児童公園 (砂場)	0.44	0.52
竜角寺台小学校 (グラウンド)	0.41	0.40	下堤外児童公園 (砂場)	0.35	0.40
安食台小学校 (グラウンド)	0.40	0.38			
布鎌小学校 (グラウンド)	0.33	0.34	平均	0.38	0.38

【単位：ミリシーベルト/年】
日立 ALOKA 製 γ線シンチレーション式サーベイメーター型名 TCS-172B

毎月測定している栄町放射線量測定結果を基に、1カ月の積算量を算出し、これを年間の積算量に積み上げ、過去1年間の推定追加被ばく線量を算定しました。

町では、栄町放射性物質除染方針に基づき、原発事故に由来する追加被ばく線量が、年間1ミリシーベルト以下になることを目指すこととしています。

計算式 ((測定値 - 0.04【大地からの線量】) × 8時間 + (測定値 - 0.04【大地からの線量】) × 0.4【屋内計数】) × 16時間 × 月日数 これを12ヵ月分合算した数値(計365日分)
問合せ 環境課保全班 (☎③ 7710) へ。

チャリティ **第22回**
栄町歌謡発表会

日時：平成25年10月13日(日)
開場・9時 開演・9時30分



会場：ふれあいプラザさかえ文化ホール

入場無料

特別出演
成田みつる マイライフレコード
栄町舞踊連盟
あじきカトレアフラサークル

☆お楽しみ抽選会もあります

主催：栄町カラオケ愛好会
問合せ：大塚 (☎090-4725-8383)

栄町 舂ノ山後援会 会員募集

特典

- ・年6場所の番付表(1枚)の送付
- ・個人で3口以上の方はカレンダーを送付
- ・後援会主催の激励会及び後援等の催し物のご案内
- ・千賀ノ浦部屋(東京後援会主催)の催し物のご案内

個人会員 年会費 3,000円(1口)
法人会員 年会費 10,000円(1口)
団体会員 年会費 10,000円(1口)

※申込書は、産業課・商工会にございます
問合せ：栄町舂ノ山後援会事務局
善寿屋内(安食3731)
☎050014FAX052726



おかげさまで教室開校5周年

入会金無料キャンペーン実施中!

- ・グループレッスン 月4回×90分=9,000円
みんなでゆっくり・しっかり・楽しく学ぶレギュラーコースです。
- ・プライベートレッスン 月4回×60分=16,000円
韓国人講師とマンツーマンで集中的に学ぶコースです。

成田ハングル韓国語教室
<http://www.narita-hangul.com>
成田市飯仲14-3 国道51号ドン・キホーテ交差点向い

☎ **0476-37-7700**



栄町放射線量測定結果

【測定日】 9月2日～6日

施設名	地区	測定値			施設名	地区	測定値		
		5cm	50cm	1m			5cm	50cm	1m
田中児童公園	安食	0.12	0.11	0.10	栄中学校 (グラウンド)	安食	0.11	0.12	0.11
向台児童公園 (砂場)	酒直台2	0.07	0.09	0.09	栄東中学校 (グラウンド)	龍角寺	0.08	0.09	0.08
池下児童公園 (砂場)	竜角寺台1	0.09	0.11	0.11	安食保育園 (グラウンド)	安食	0.11	0.10	0.10
安食台第1近隣公園	安食台4	0.10	0.10	0.10	酒直幼稚園 (グラウンド)	酒直台1	0.09	0.11	0.09
安食台第2近隣公園	安食台6	0.10	0.10	0.10	ながと幼稚園 (グラウンド)	脇川	0.11	0.10	0.09
竜角寺近隣公園	竜角寺台2	0.11	0.12	0.11	町民Aグラウンド	安食	0.08	0.08	0.08
南第1児童公園 (砂場)	南ヶ丘1	0.09	0.12	0.13	町民Bグラウンド	和田	0.07	0.07	0.07
南第2児童公園 (砂場)	南ヶ丘2	0.09	0.11	0.13	町民Cグラウンド	出津	0.11	0.11	0.11
前新田第1号児童公園 (砂場)	安食3	0.07	0.07	0.07	水と緑の運動広場	新田	0.16	0.15	0.15
前新田第3号児童公園	安食1	0.10	0.10	0.10	役場玄関前駐車場	安食台1	0.09	0.09	0.09
矢口神明公園	矢口神明4	0.17	0.15	0.14	ふれあいプラザさかえ駐車場	安食	0.08	0.09	0.09
安食小学校 (グラウンド)	安食	0.06	0.06	0.07	旧地域活動支援センター	麻生	0.16	0.15	0.15
酒直小学校 (グラウンド)	龍角寺	0.07	0.06	0.06	ドラムの里 (多目的広場)	龍角寺	0.10	0.10	0.11
北辺田小学校 (グラウンド)	北辺田	0.12	0.13	0.13	上未高児童公園 (砂場)	南ヶ丘2	0.08	0.11	0.13
竜角寺台小学校 (グラウンド)	竜角寺台6	0.09	0.10	0.10	下堤外児童公園 (砂場)	南ヶ丘1	0.07	0.10	0.11
安食台小学校 (グラウンド)	安食台4	0.11	0.11	0.10	白山児童公園 (砂場)	白山	0.10	0.10	0.10
布鎌小学校 (グラウンド)	請方	0.11	0.11	0.11	平均		0.10	0.10	0.10

※測定値：50 cm、1 mの高さは機器の電源を入れてから3分後に1回計測、その後30秒毎に4回計測し合計5回の平均値とし測定しています。5 cmの高さはセンサーを手持ちし、1分後に計測した値です

※町ホームページおよびチバテレビデータ放送 (県内市町村情報) でも、ご覧いただけます

問合せ 環境課保全班 (☎③ 7710) へ。

【単位：マイクロシーベルト/1時間当たり (μ Sv/h)】

日立 ALOKA 製 γ 線シンチレーション式サーベイメーター型名 TCS-172B

マッサージで健康管理を!!

豊かな経験と親切丁寧な施術

佐久間治療院

診療時間 午前9時～午後7時

休診日 日曜日・祝日の 午後

〒270-1516 印旛郡栄町安食2380-18

予約制

TEL 0476-95-3010

～7周年キャンペーン～

(12月末まで)
ジュゲムはおかげ様で7周年を迎えます♪

もみほぐし+整体
初回 60分 ¥5,000 ⇒ ¥3,000

リラクゼーション&タイ古式

jugem ～寿限無～ TEL0476-85-0705

整体・骨盤矯正・オイルケア・リフレクソロジー 等
JR安食駅北口ロータリー 栄興産ビル2階 201号室
AM10:00～PM11:00 (PM9:00最終受付)



青空カフェ



祝1周年!

10月1日に1周年を迎える

「ねむの里・青空カフェ」では

新メニューでお客様をお迎えいたします!

10月1日先着20名様に
とりぜん やきとり プレゼント

自家製ブルーベリージャムのヨーグルトや
手作りシフォンケーキセットなど

飲み物付 ¥380

おいしい「やきとり」もお土産にどうぞ!

NPO法人ねむの里 工房「幹」

栄町長門屋谷116-7

電話 95-2220

みんなで力を合わせた
身体と心の健康づくり

町で展開する、「みんなで力を合わせた身体と心の健康づくり」の統一ロゴマークとして作成しました。

日常生活の中で健康を意識する、あるいは障害や加齢による影響が身体に現れても前向きに暮らしていくなど、「町民のプラス思考」による健康づくりを応援し、推進するものです。



健康よるず版

この冬、インフルエンザに負けないために

インフルエンザは、気温が下がって空気が乾燥する冬になると流行し、通常のかぜとは違い重症時には肺炎、脳炎などを合併して死に至ることも少なくないので、予防対策が何よりも大切です。

日常生活でできる予防方法

1. 栄養と休養を十分摂る

特に今年は残暑が厳しいので、体力をつけ、抵抗力を高めることが重要です



2. 流行中は人ごみを避ける

人ごみや感染者のいる場所を避けることで、感染する機会をなくしましょう

3. 適度な温度、湿度を保つ

ウイルスは低温、低湿を好み、乾燥しているとウイルスが長時間空中を漂っています。加湿器や水をはった洗面器を置くなどして適度な湿度 (60 ~ 70%)、温度 (20℃前後) を保ちましょう。また、こまめに換気をして空気の入替えをしましょう

4. 外出後は手洗いとうがいをしましょう

手を介した感染もありますので手洗いは重要です。うがいは、のどの乾燥も防いでくれます



5. マスクの着用



インフルエンザにかかった人がマスクをして他人に感染するのを防ぐだけではなく、自分が感染しないための予防にもつながります

6. 予防接種は、10月中に!

免疫がつくまでに約1ヵ月かかるため、10月中に予防接種を受けましょう。感染予防だけでなく、インフルエンザにかかった場合の重症化の予防にもなります
※高齢者インフルエンザ予防接種については、7ページでご確認ください



インフルエンザにかかってしまったら

1. 早めに医療機関を受診しましょう
2. 安静にして十分な睡眠をとりましょう
3. 脱水症状に気をつけて水分を十分にとりましょう
4. 食事は消化のよい温かいものを食べましょう
5. 体を冷やさないよう保温しましょう

問合せ 健康保険課健康増進班 (☎③ 7707) へ。



健康の源は「腸」にあり。さつまいで便秘予防 「さつまいとしめじのきんぴら」



●材 料 さつまい 160 g・しめじ1パック・ごま油小さじ2・A酒大さじ1 1/3・しょうゆ小さじ2・砂糖小さじ1 1/3

●作り方 ①さつまいは3cm長さの細切りにして水にさらし、水気をきる。ラップに包み、電子レンジで3分加熱する

②しめじは石づきを除き、ほぐす

③フライパンにごま油を熱し、①を炒め、油が回ったら②を加え、弱火にして炒める。しめじがしんなりしたら、混ぜ合わせた調味料Aを加えて炒め合わせる

◆人の臓器の中で最大の免疫器官と言われる大切な腸を健康に保つためには、便秘しないことが大切です。さつまいには、便秘に効果のある食物繊維、ビタミンC、カリウムがバランス良く含まれています。



問合せ 健康保険課
健康増進班
(☎③ 7707) へ。

幼児健診・相談 問合せ 健康保険課健康増進班 (☎③ 7707) へ。

健診名	とき	受付	対象者	ところ	備考
2歳児 歯科検診	10月24日(休)	9時30分～45分	平成23年6月/ 7月生まれの子	ふれあいセンター 3階 大会議室	歯科診察/身体測定 保健・栄養・歯科相談
3歳児検診	10月17日(休)	9時30分～45分	平成22年5月/ 6月生まれの子		医師診察/歯科診察 尿検査/身体測定 保健・栄養・歯科相談
こども急病電話相談		夜間毎日 19時～22時	☎# 8000 (ダイヤル回線…☎ 043-242-9939)		

予防接種 問合せ 健康保険課予防班 (☎③ 7707) へ。

予防接種名	対象者	注意事項
ヒブワクチン	生後2ヵ月～5歳未満	未接種のかたは、健康保険課(⑦番窓口)まで、予診票を受け取りにお越しください ※子宮頸がん予防ワクチン接種を積極的にはお勧めしていません。接種にあたっては、有効性とリスクを理解したうえで受けてください
小児用肺炎球菌ワクチン		
子宮頸がん予防ワクチン	小学6年生～高校1年生相当年齢の女子	
四種混合 (ジフテリア・百日せき・破傷風・不活化ポリオ)	生後3ヵ月～7歳6ヵ月未満	平成24年8月以降生まれのかたは、三種混合ワクチンと不活化ポリオワクチンではなく、原則として四種混合ワクチンを接種します
不活化ポリオ	生後3ヵ月～7歳6ヵ月未満	以下に該当するかたは、健康保険課へご連絡ください ①予防接種の際に保護者が同伴できないかた 接種する児の健康状態を熟知している親族の同伴が必要です。この場合、委任状が必要です ②転入されたかた
三種混合 (ジフテリア・百日せき・破傷風)		
BCG	生後5ヵ月～8ヵ月未満	町以外の予診票は使用できません。必ず、予防接種の実施状況をお知らせのうえ、町の予診票をお受け取りください
麻しん風しん混合1期	満1歳～2歳未満	③町外の医療機関で予防接種を受けるかた 町の予診票が使用できるか確認が必要です
麻しん風しん混合2期	小学校就学前の1年間 (幼稚園・保育所などの年長児)	平成25年度中に、必ず接種してください
日本脳炎1期	満3歳～7歳6ヵ月未満	※日本脳炎特例措置について 平成7年4月2日から平成19年4月1日生まれのかたは、20歳未満に1期の不足分および2期1回の接種が可能になりました。接種が必要なかたは健康保険課(⑦番窓口)まで、予診票を受け取りにお越しください
日本脳炎2期	9歳～13歳未満	
二種混合 (ジフテリア・破傷風)	小学6年生	平成25年度中に、必ず接種してください

はみがきレッスン(予約制)

とき 11月12日(休)
 受付 ①10時30分 ②11時
 ③11時30分
 ところ ふれあいプラザさかえ 悠遊亭
 料金 無料
 持ち物 いつも使用している歯ブラシ
 コップ・タオル
 問合せ 健康保険課健康増進班
 (☎③ 7707) へ。

おやこ食育教室～どらまめ収穫体験～

収穫したどらまめを秋空のもと、みんなで食べましょう！おいしい栄町産の新米のおにぎりとお汁も用意します。
 とき 10月13日(日) 10時～13時
 内容 どらまめ収穫体験・昼食会
 集合場所 ふれあいセンター1階 ロビー
 対象者 3歳～小学生の子どもとその保護者
 定員 40名(先着順)
 参加費 1人200円
 持ち物 水分補給用飲み物、長靴、軍手、おわん、はし
 ※雨天の場合は、内容を一部変更して実施します
 申込み 10月10日(木)まで
 問合せ 健康保険課健康増進班 (☎③ 7707) へ。



アップR ☎/FAX 05 1152

アップR 検索

10月の休館日
3日(木)午後・7日(月)
14日(月)・15日(火)
21日(月)・28日(月)



子育て情報・交流館アップR（ふれあいセンター1階）は、子育て中のかたが、情報を交換したり、子育ての悩みを話したりなど、親子で楽しく過ごせる施設です。

気軽に遊びに来てください。

【開館時間】

9時～12時 / 13時～15時30分



すこやかタイム

とき 10月1日(木) 10時～15時
身体測定…10時～11時30分
健康相談…10時30分～11時30分
※健康相談の受付は、11時まで
ところ ふれあいプラザさかえ 悠遊亭

のびのび広場

とき 10月10日(木) 10時～15時
ところ ふれあいプラザさかえ 悠遊亭

パパと一緒にトライ

パパにも楽しく参加してもらえるようなプログラムを予定しています。

詳細は、14ページをご覧ください。

とき 10月20日(日) 10時～15時
ところ ふれあいプラザさかえ 悠遊亭

子育て支援センター「さくらんぼ」 【安食保育園内】(☎05 1885)

○プチさくらんぼ
とき 10月9日(木) 14時30分～16時30分
○ホップステップさくらんぼ
とき 10月9日(木) 10時～12時
○公園であそぼう
とき 10月23日(木) 10時30分～11時30分
ところ 白山児童公園
○にこにこタイム
とき 10月3日(木)・17日(木) 11時30分～

ミッキールーム【酒直幼稚園】 (☎05 4333)

○入園説明会・先生と遊ぼう！
とき 10月26日(土) 9時30分～10時30分
ところ 2階 ホール

わんぱくクラブ【ながと幼稚園】 (☎05 0751)

○入園希望者見学・説明会と芋掘り
とき 10月25日(金) 10時～
ところ ホール
※説明会終了後、園舎裏の畑で芋掘りをします

我が家の 育メン家事メン

パパ 中根 直明 さん
お子さん 蒼月ちゃん(1歳)

○コメント

普段仕事が終わって帰宅した時には就寝中なので、会えた時には全力で遊んでいます。

根気よく接して、私にもたくさんの笑顔を見せてもらってます。

○パパからのメッセージ
蒼い空の様な気持ちの



良い笑顔がたくさんくれるようになって、早や12ヵ月。

明るい家庭にしてくれる子。素直に育ち、輝く未来が明ける様に祈っていますよ。

(アップRより)

パパとママの願いがこもった素敵なお名前。アップRでもたくさんの笑顔を見せてくれます。蒼月ちゃんと遊んでいる時のパパも、とても嬉しそう！これからはずっと、蒼月ちゃんとの時間を大切に、楽しんでくださいね。



ドラムの里

☎0010
FAX ☎0011

本もれ日レストラン：10時～17時
四季彩館(☎0014)：10時～17時30分
交流館／情報館：9時～18時

メール：npokankou@catv296.ne.jp

10月の休館日 7日(月)・15日(火) 21日(月)・28日(月)

ドラムチックライブ
と き 10月6日(日) 12時～
出 演 篠田正樹とハイノー
ツジャズオーケス
トラ

と き 10月13日(日) 12時～
出 演 プロジェクト2 (ポ
ップス・演歌など)

ところ ウッドデッキ

ドラム朝マルシエ
毎月第4日曜日に、ドラム
の里本もれ日レストラン前で、
当日限定のB級グルメや特産
品などの試食販売・地元の新
鮮野菜の即売などを行うマル
シエ(市場)を開催します。

と き 10月27日(日)
9時～11時

房総のむら

☎3333

10月の休館日

7日(月)・15日(火)
21日(月)・28日(月)

●企画展「印旛沼周辺の漁と食」
10月5日(土)～11月24日(日)
本館の立地エリアでもある印旛沼周
辺地域の漁業と食に焦点をあて、地元
に受け継がれてきた技術や文化を紹介
します。10月20日(日)には、関連行事「あ
そぼう！まなぼう！むかしのさかなと
り」・「なまますのひっこかし無料試食会」
などを行います。

●「房総座」柳家喬之助 落語会
10月6日(日)
柳家喬之助落語会を開催します。江
戸情緒たっぷりの落語を、お楽しみく
ださい。お得な前売り券を販売してい
ます。13時～、14時15分～(45分間)
2席開催します。

●歴史の里の音楽会 「印旛沼の漁と
食」よせて水・魚・食にまつわ
る名曲アラカルト
10月13日(日)14時～
ニューフィルハーモニーオーケスト
ラ千葉の楽団員による、美しい室内楽
の演奏をお楽しみください。今年、は
総屋2階を会場に行います。お得な前

売り券を販売しています。

●左官の技
10月12日(土)～14日(月)祝
昔ながらの技法で、土壁塗りを行い
ます。また、室内の湿度を一定に保
つなど、土壁の良さを紹介します。随
時、土壁塗りに参加できます。

●埴輪作り①
10月13日(日)
古墳に立てられた埴輪のミニチュア
を作ります。粘土で形を作り、12月14
日(土)に焼き上げます。1回目のみの参
加も可能です。

●和泉流狂言の夕べ
10月19日(土) 17時30分～
夜間開館し、和泉流宗家の皆さんに
よる「新狂言」を開催します。わかり
やすい解説付きです。お得な前売り券
を販売しています。

●篠笛作り
10月25日(金)～27日(日)
篠竹に音孔と唄口を楕円に削り、篠
笛を作ります。最後に吹き方の練習も
します。

先人たちの足跡

布鎌水神相撲のこと

No.170

問合せ
生涯学習課
☎11112

祭神達は非常に相撲が好きであ
り、また水の神であるといふこと
ろからこの相撲が始まったとい
う。田舎相撲で有名となった布鎌
惣社の水神相撲は、布川町(現、
利根町)の金毘羅相撲と並んで余
りにも有名である。その起りこは
古く宝暦年間より始まったとい
ことだが、古いことは詳らかでは
ない。明治に入り東京の夜角力と
いう力士達と、地元の力士を始め
近在の力士が集まり来て、その数
は4、50人に及んだ。(中略) 相
撲は飛び入り勝手であるが三番勝
負とか5人抜きなどがあり、八百
長がないので本場に面白い本当の
実力相撲といっても過言ではな
い。

この相撲の観衆がまた驚く程集
まり、十里四方から迄来たとい
程、有名を轟かせたものである。
水神社の境内は二方に小高い大堤
を廻し三角に囲まれた中の土俵で
あるから、観客が見物するには
持つて来いの場所である。それに
所々に楠、松の木があり観客の多
い時など、この木の枝に登り見物
することも度々である。

この相撲には役場を始め有識
者、その他の来賓のため土俵の側
へ棧敷を設け、正面から見物でき
るようになっていた。木下警察署
(現、印西警察署)からも警備の
ため2、3人出張して来た。

さて、行商人の店は2、30軒以上道
路上側に屋台店を作り、2銭8厘
の均一商品を並べての「チョイ、
チョイ買いな店」や酒屋、寿司
屋、玩具店、菓子、果物店と通り
を塞いでいる。まるでポンチ絵を
見るような感じであった。

さあ相撲の取組みが始まると
扇屋の相撲取りが勝つと帽子を投
げる、羽織を投げる、布団を投げ
るなどの大騒ぎ、見るからに力が
入る。棧敷の上は祭典とあつて酒
呑みながらの見物で、この上なし
の快楽である。相撲が終わると勝
ち力士はたくさん賞状、賞品と
たくさん祝儀を貰っていく。また
勝ち力士は投げた帽子や布団など
を棧敷の旦那方へ届けにくると、
そのところでもまた祝儀や酒の御
馳走とあり、実に賑わったもので
あった。

この水神相撲の当日は祭りとな
って、近隣の親戚は勿論友人など
へ招待状を出し、餅を搗いて待っ
ているから喜んで出かけてくるの
で、どこの家でも2、3人のお客
は必ずあり、これが村中集まって
見物に来るので、水神相撲は見物
人が多いので本場に賑やかであつ
た。

※田代源之助「今昔物語実相誌」
昭和49年11月稿より

協働って?…知り合うことから始めよう!

このコーナーは、栄町元気づくり特派員に任命されている「ゴールデンボーイズ」の2人が、町内で活動しているさまざまな団体を対象に、団体の活動内容や抱えている課題などを直接取材し、広報さかえに掲載する事で協働によるまちづくりの輪を広げることが目的に連載します。

問合せ 住民活動推進課 (☎337705) へ。

「サロン酒直台」

サロン酒直台は、僕たちも二度ほどお邪魔した事がありますが、みなさん元気でとにかく明るいです！^{なかむら}活動の中心を担っている中邑さんに、立ち上げたきっかけを訪ねてみると、「誰でもお茶を飲みながら自由に世間話ができる場所が近くに欲しいと考え、同時に引きこもりの防止にも役立つように」と思い、2010年に立ち上げたそうです。主な活動内容というと、栄町のかたなら誰でも参加可能で、毎月第2火曜日はお茶飲み会(100円)、第4火曜日は健康保険課主催による「いきいき広場」と軽食(300円)が楽しめます。

とにかく、「おしゃべり」をする場所を提供するという事で、2時間しゃべり続ける特色のあるサロンです。

思い出話や、最近あった出来事、日頃の悩みや地域での課題、困った事などを聞いてもらい解決方法を見つけたりと、月に2度なので話題は尽きません。庭の草取りなども協力し合って解決した事があるそうです。

下は65歳上は90歳以上と元気で、スタッフさんを含め約25人ほどいますが、もっと多勢の初めてのかたにも参加して欲しいと、多方面に働きかけています。徐々に増えてきていますが、毎週開催できるぐらい参加してくれるのが夢です。

しかし、サロンだけでは解決出来ない事があり行政の協力を必要としています。例えば、交通手段がない、独り身に

なってしまうかたがなかなか参加してくれない、町の防災放送を聞き逃してしまふ、スタッフの数が足りなくなるなど、数多くの課題を解決しなければなりません。

今後は町だけでなく、他の地区などとも連携して横の繋がりも広げ、楽しさや情報を町の皆さんと共有出来たら素敵ですよね。

男性の代表中村さんと女性の代表中邑さんのWナカムラで、もっと居心地の良いサロンをつくるべく努力していますので、1人でも多くの参加者(おしゃべりさん)をお待ちしています。とにかくしゃべるとスッキリしますよ。

【取材：ゴールデンボーイズ】



▲サロン酒直台へ参加した多くのかたに囲まれ元気をもらいました

ドラムの里 木もれ日レストランが 美味しくおしゃべりに生まれ変わりました

木もれ日レストランお食事メニュー



栄町たっぷり野菜いためランチ



栄町黒豆コロケランチ



ピックかき揚げ野菜天丼

スタッフ一同、皆様のお越しをお待ちしております。



ドラムの里木もれ日レストラン
電話 0476-80-0010

- ・本日の本もれ日ランチプレート
栄町黒豆コロケランチ (439円・お水代付) 総額 880円
- ・栄町たっぷり野菜いためランチ (439円・お水代付) 総額 880円
- ・四季彩カレールー (439円・お水代付) 総額 800円
- ・ピックかき揚げ野菜天丼 (439円・お水代付) 総額 700円
- ・野菜天丼とうどんのハーフセット 総額 600円
- ・限定食、生みたて 玉子かけごはん (お水代付・お新香付) 総額 500円

申込み・問合せ…ふれあいプラザさかえ内 生涯学習課 (☎ 951112) へ。

【スポーツ】

らくらく軽スポーツ教室
(ショートテニス)

とき 10月5日(出)

14時～16時

受付：13時30分～

ところ 安食小学校体育館

対象者 小学生以上

申込み 当日現地にて

参加費 無料

指導 栄町スポーツ推進委員

※上履き、タオル、飲み物などは持参してください

女性のためのテニス教室

とき 10月22日(火)

11時～15時

※雨天中止

ところ 水と緑の運動広場

テニスコート

参加費 無料

持ち物 テニスラケット(硬式)

申込み 当日、現地にて

指導 体育協会硬式テニス専門部

若葉杯

ソフトバレーボール大会

とき 11月3日(日)

受付：8時15分

ところ 竜角寺台小学校体育館

編成 一般女子1チーム6人までの登録とする

参加費 1チームにつき1,000円

※当日徴収

申込み 10月15日(火)までに、清水(☎954292)へ。

主催 若葉クラブ

秋のふれあいハイキング

とき 11月8日(金)

5時30分受付開始、6時出発

行き先 栃木県那須塩原市

※距離約5km。多少の起伏があり

集合場所 ふれあいプラザさかえ駐車場

対象者 在住在勤で、完歩できる自信のあるかた

参加費 3,000円

※バス代および保険代を含む

定員 40名(先着順)

申込み 申込書に必要事項を記入のうえ、10月20日(日)まで参加費を添えてふれあいプラザさかえ窓口へ提出してください。(9時～17時)

※申込書は、ふれあいプラザさかえ窓口および町ホームページからダウンロードしてください

主催 栄町スポーツ推進委員協議会

第18回ニッタク杯

栄町オープン卓球大会

とき 11月10日(日)

受付：8時30分～

ところ 安食小学校体育館

内容 男子シングルス/女子シングルス(各種目とも年齢制限なし)

試合方法 トーナメント戦(敗者トーナメント有)

※参加者数によっては、リーグ戦～決勝トーナメント/11本5セットマッチ/ゼッケン着用

参加費 700円

※小・中学生は200円

※参加費は当日集金しますので棄権の無いようにお願いします

表彰 ベスト4まで賞品を贈呈

※敗者トーナメントは1位・2位まで

申込み 10月13日(日)必着

※男女合計先着150名

申込み・問合せ Eメールまたは

FAXで栄町卓球連盟(山本)

☎☎95-7923へ。

✉jetcut2000@nifty.com

主催 栄町卓球連盟

【いきいき塾さかえ】

絵本の読み聞かせ会

とき 10月19日(出)

11時～11時30分

ところ ふれあいセンター2階

和室

対象者 幼児～小学校低学年

パソコン教室

(はじめてのエクセル)

とき 10月27日(日)

基礎編…9時～12時

応用編…13時～16時

ところ ふれあいセンター1階
会議室③

内容 基礎編…文字入力、計算、罫線、計算表作成

応用編…関数

※パソコンの持込みも可

定員 先着9名

費用 1,000円/1コース

※講師謝礼として当日集金します

講師 NPO法人生涯学習栄カルチャークラブ 丸山 幸一氏

申込み 10月25日(金)まで

【文化財】

岩屋古墳

第3次発掘調査現地説明会

国指定史跡「岩屋古墳」の現地説明会が、下記のとおり開催されます。

現地では遺構や出土遺物などについて、調査員が説明をします。

とき 10月19日(出)

13時～15時

※雨天時は、20日に順延

ところ 岩屋古墳

主催 公益財団法人印旛都市文化財センター・栄町教育委員会

協力 千葉県立房総のむら

※発掘現場は足元が悪いため、身軽な服装、運動靴などでお越しください



ふれあいプラザさかえ

10月の休館日

7日(日)・14日(日)・15日(火)

21日(日)・28日(日)

図書室休室：17日(木)

参加費 1,000 円
 ※学生・障がい者は 500 円
後援 町
主催・問合せ ワーカーズコープ東
 関東事業本部内 (実行委員会事
 務局 ☎ 043-308-0620) へ。

～みんなで歩こう～

ハロウィーンパレード

とき 10月26日(土)受付…15時～
 15時30分～17時30分
 ※雨天時は、27日に順延
ところ 安食台地区および竜角寺台
 地区
集合場所 役場前および竜角寺台コ
 ミュニティーホール
募集人数 各先着 50 名
 ※未就学児童は、保護者同伴
主催 たすけあいネットワークフ
 レンズ・栄町観光協会
問合せ 大木 (☎ 080-5077-8500
 または、梅村 (☎ 090-2753-
 3370) へ。

オータムジャンボ宝くじ

2013年新市町村振興宝くじ

発売期間 10月11日(金)まで
 ※売り切れ次第発売終了
発売場所 全国の宝くじ売場
 ※通信販売でも購入できます
抽選日 10月18日(金)
発売単価 1枚 300円
 ※この宝くじの収益金は、市町村
 の明るく住みよいまちづくりや、
 地域住民の福祉向上のために使
 われます
問合せ 財政課財政班
 (☎ ☎ 7702) へ。

中途失聴者・難聴者のかたへ

手話学習会
とき 10月5日(土)
 13時30分～16時
ところ 佐倉市中央公民館
 ※講師あり
 ※初参加時のみテキスト代 1,000
 円
サロン
 手話だけではなく自分のできるコ
 ミュニケーション方法での歓談
とき 10月11日(金)
 10時～12時
ところ 酒々井町社会福祉協議会
 会議室
文字で話そう会
とき 10月27日(日)
 13時30分～15時30分
ところ 印西市中央駅前地域交流館
参加費・申込み 不要
 ※筆記用具持参
 中途失聴者・難聴者に限らず、ど

なたでも参加できます
問合せ NPO千葉県中途失聴者・
 難聴者協会印旛香取事務所 (FAX
 043-461-6533・☎ 043-496-
 2331) へ。

第33回いんば祭り

印旛特別支援学校の児童・生徒が
 日頃の学習の成果を発表し、地域の
 皆さんと楽しい一日を過ごす文化祭
 です。

とき 10月12日(土)
 9時30分～13時45分
ところ 印旛特別支援学校
内容 ステージ発表、遊びとゲ
 ーム、作品展示、作業製品販売、
 PTAバザーなど
問合せ 印旛特別支援学校
 (☎ ☎ 2200) へ。

第31回「目の愛護デー」

無料電話相談

目の健康についての相談に、千葉
 県眼科医会会員が交代でお答えしま
 す。

とき 10月14日(月)
 9時～16時
 ※事前申込み不要
相談電話 ☎ 043-242-4271
 ※当日のみ
問合せ 千葉県眼科医会事務局
 (☎ 043-275-2354) へ。

第11回印旛沼流域環境・ 体験フェア

屋形船内での環境学習やパネル展
 などを通じて、印旛沼にふれあい、
 楽しみながら活動することにより、
 印旛沼の水環境再生について、行政、
 町民が一緒に考えるフェアを開催し
 ます。

とき 10月19日(土)※雨天順延
 11時～15時
ところ 佐倉ふるさと会場向かい
内容 屋形船内での環境学習、ボ
 ート試乗、農産物販売、NPO活
 動展など
入場料 無料
 ※屋形船・ボート試乗は、当日先着
 順です
問合せ 千葉県河川環境課
 (☎ 043-223-3155) へ。

無料調停相談

離婚(財産分与・年金分割等)、
 親子関係(養育費・面会交流等)、
 遺産分割、サラ金債務、賃貸借、土
 地・建物、近隣とのトラブル、交通
 事故などの身の回りの諸問題につ
 いて、調停委員と弁護士が無料で相談
 に応じます。

とき 10月26日(土)
 9時～16時
ところ 成田市保健福祉館および四
 街道総合福祉センター3階
とき 11月9日(土)
 9時～16時
ところ ミレニアムセンター佐倉3
 階および印西市中央駅前地域交
 流館2号館3階
申込み 当日受付・先着順
問合せ 千葉地・家裁佐倉支部内庶
 務課 (☎ 043-484-1215) へ。

第16回「水辺の風景画コ ンクール」作品展

小・中学生が水を見つめ、水に興
 味、関心を持って欲しいという願い
 を込めて募集した「水辺の風景画」
 を展示します。

とき 10月30日(水)～11月3
 日(日)
 10時～18時(最終日のみ15
 時まで)
ところ 佐倉市立美術館
入場料 無料
問合せ (財)印旛沼環境基金
 (☎ 043-485-0397) へ。

年末調整等説明会

源泉徴収義務者を対象とした「平
 成25年分の年末調整のしかた並び
 に法定調書及び給与支払報告書の提
 出について」の説明会を下記のとおり
 開催します。

とき 11月8日(金)
 開場…9時30分(10時開始)
ところ 成田市中央公民館1階
 講堂
問合せ 成田税務署法人課税第2部
 門 (☎ ☎ 5151)
 ※音声案内で「2」番(税務署)を
 選択
 税務課 (☎ ☎ 7703) へ。

過激派アジト発見にご協力を

過激派は、単身や夫婦など善良な
 市民を装い、マンションやアパート
 に潜んで「テロ・ゲリラ」事件の準
 備をしています。あなたの周りにこ
 んな人、武器を製造しているところ
 はありませんか?

○部屋への出入りの際、周囲を異常
 に気にしている
 ○部屋の中で工具類を使う音がする
 非公然アジトを発見するためには、
 皆さんのご理解とご協力が不可
 欠です。もし、あなたに周辺で「あ
 れ、なんか変だぞ!」と思ったとき
 は、迷わず110番または成田警察
 署へご連絡ください。
問合せ 成田警察署 (☎ ☎ 0110) へ。

寄せられた善意 (敬称略)

栄町社会福祉協議会へ (8月受付分)
 ■一般寄付
 匿名 2,000 円
 匿名 5,000 円
 飯島節子 10,000 円



ふれあい 1100
 知りあい
 助けあい
 社会福祉協議会から

赤い羽根共同募金にご協力

10月1日～12月31日

全国いっせいに

あなたの募金はあなたのまちへ

赤い羽根共同募金は、社会福祉法に位置付けられた唯一の共同募金であり、昭和 22 年から続いている「国民たすけあい運動」です。

町内募金の約 6 割が、障がい者や独居高齢者支援など町内の福祉活動に使われます。約 4 割は、県内のさまざまな社会福祉施設支援や震災など災害対策経費として有効活用されます。

皆様のご支援ご協力をよろしくお願ひします。

問合せ 千葉県共同募金会栄町支会 (栄町社会福祉協議会内)

募 集

ちば北総地域若者サポートステーションの就労相談

とき 10月17日(木) 13時～17時
 ところ ふれあいセンター2階 第1会議室
 対象者 15歳以上40歳未満の自立(就労)に悩みを抱えている若者またはその家族
 相談員 キャリアカウンセラー
 相談料 無料
 申込み 電話による事前申込み
 ※月～金曜日・10時～18時
 問合せ ちば北総地域若者サポートステーション (☎④7880) へ。

平成 25 年度 原爆被爆二世健康診断

対象者 原爆被爆者の実子で、県内に住所を有し、受診を希望されるかた
 期 間 平成 26 年 2 月 28 日まで
 申込み 平成 26 年 1 月 31 日(必着)
 申込み方法 受診を希望されるかた

の住所・氏名・生年月日・電話番号および被爆者である親の住所・氏名・生年月日・被爆者健康手帳番号を書いて、郵便でお申し込みください。(検査種類によっては一部自己負担が生じることがあります)

申込み・問合せ 〒260-8667 千葉県健康福祉部健康福祉指導課被爆者援護班 (☎043-223-2349) へ。

お知らせ

(社)日本社会連帯機構総会・フォーラム & 2013 協同集会 in 千葉

とき 10月26日(土) 13時～14時(総会) 14時15分～(フォーラム)
 記念講演「黙っていないで立ち上がれ」菅原文太氏
 15時30分～(鼎談) 地域から未来を考える～食・農・環境～
 ところ ふれあいプラザさかえ文化ホール

俳句の募集 俳句を掲載希望のかたは、毎月10日(必着)までにハガキまたは任意の用紙に、住所/氏名/作品を明記のうえ、企画課企画広報班へ、郵送または直接窓口まで、お持ちください。作品は、選者が添削する場合があります。	夏の花咲き乱れたる狭庭かな	本橋 まり子
	長き夜や灯ともせし我の部屋	近藤 松弘
	大志あり白秋の日の過ぎゆきぬ	印旛 魚人
	蟲の音の鳴きつぎたるや真夜の月	佐藤 弘光
	明日は刈る田んぼの道を夕散歩	大竹 久
	石投げて届く中洲の芦の花	平原 稔
	初秋の風に裏口開けておく	三浦 八千代
	天涯の雲の彼方に雁の列	谷 鮎麿
	出雲なる神の御国の稲穂波	柳瀬 けい子
	農道は葎の花より明け初むる	中澤 みち

休日の救急・夜間診療 ※受診の際は、健康保険証をお持ちください

●成田市急病診療所 (☎⑦1116)
 (成田市保健福祉館内)
 ※来館する前に電話で症状をお知らせください

診療科目	診療日	診療時間
内科・小児科	毎日	19時～23時
外科	日曜・祝日	10時～17時
歯科	8月13日～15日	10時～17時
	12月29日～1月3日	19時～23時

●印西総合病院 (☎③3536)

診療科目	診療日	診療時間
小児科	火・水・木・金曜日	19時～22時
内科・外科	月・火・水・木曜日	19時～翌朝6時

●小児初期急病診療所 (15歳まで)
 (佐倉市健康管理センター内☎043-485-3355)

診療日	診療時間
平日・土曜日	19時～翌朝6時
日曜・祝日・年末年始	9時～17時 19時～翌朝6時

●近隣の主な救急病院

北総栄病院 (☎⑤6811)・成田赤十字病院 (☎②2311)
 成田病院 (☎②1500)・日本医大千葉北総病院 (☎⑨1111)

※診療時間・診療科目などは、直接病院にお問い合わせください
 ※17時～23時の成田赤十字病院の小児救急は、重患者・紹介患者のみ

今月の納付 (年金や給与から納付される分を除く)
 町・県民税 (普通徴収)・・・3期
 国民健康保険税 (普通徴収)・・・4期
 後期高齢者医療保険料 (普通徴収)・・・4期
 介護保険料 (普通徴収)・・・4期
 納期限: 10月31日(木)
 納付には便利な口座振替をご利用ください
 問合せ 税務課 (☎37703) へ

10月 OCTOBER

要介護認定の更新手続き
お忘れなく
有効期限 11 月末日のかた…10 月中
問合せ 福祉課 (☎37709)

日	月	火	水	木	金	土
		1 ●教育相談 ●ほっとスペース ●すこやかタイム	2 ●心配ごと相談	3 ●アップR 午後休室 ●にこにこタイム	4 ●教育相談 ●デイクアクラブ	5 ●らくらく 軽スポーツ教室
6	7 ●人権・行政相談 ●ドラムの里休館日 ●ふれプラ休館日	8 ●障がい者相談 ●教育相談 ●消費生活相談 ●ほっとスペース	9 ●プチさくらんぼ	10 ●のびのび広場 ●大人のための 食育講座	11 ●教育相談 ●デイクアクラブ	12 ●栄町産業まつり ●千葉県観光物産大会
13 ●おやこ食育教室	14【体育の日】 ●ふれプラ休館日 ●移動交番開設日	15 ●ドラムの里休館日 ●ふれプラ休館日 ●教育相談 (役場 3-1) ●中学生模擬議会	16 ●心配ごと相談	17 ●図書室休室 ●就労相談 ●心配ごと相談 ●3歳児健診	18 ●教育相談 ●デイクアクラブ	19 ●絵本の 読み聞かせ会 ●岩屋古墳 現地発掘調査説明会 ●布鎌惣社水神社 奉納相撲
20 ●パパと一緒にトライ ●住民活動 ふれあいまつり	21 ●ドラムの里休館日 ●ふれプラ休館日	22 ●教育相談 ●消費生活相談 ●ほっとスペース ●女性のための テニス教室	23 ●就学時健康診断 (安食小)	24 ●法律相談 (要予約) ●2歳児歯科健診 ●就学時健康診断 (布鎌小) ●献血	25 ●教育相談 ●デイクアクラブ	26 ●ハロウィーン パレード
27 ●パソコン教室 ●のら市	28 ●ドラムの里休館日 ●ふれプラ休館日	29 ●教育相談 ●ほっとスペース ●就学時健康診断 (竜角寺台小)	30 ●特定健康診査	31 ●就学時健康診断 (安食小) ●移動交番開設日		

「龍夢くん」のつぶやき
みんなフォローしてね!
https://twitter.com/doramu_kun



各種相談【10月】

- 心配ごと相談【社会福祉協議会】
とき 2日(火)/16日(火) 13時～16時
ところ 役場1-1会議室
- 法律相談【社会福祉協議会】(受付:10月1日～)
とき 24日(木) 13時～16時
ところ 役場3-2会議室
- 人権・行政相談【総務課】(最終受付:15時30分)
とき 7日(月) 13時30分～16時
ところ 役場3-2会議室

- 障がい者相談【福祉課】
とき 8日(火) 13時30分～15時
ところ 役場1-2会議室
- 教育相談【学校教育課】
とき カレンダーでご確認ください
ところ 教育支援センターゆうがく館
(ふれあいセンター2階)
- 消費生活相談【産業課】(最終受付:15時)
とき 8日(火)/22日(火) 9時30分～12時
ところ 役場4-2会議室 13時～16時30分

【問合せ】総務課☎951111 / 福祉課☎37708 / 産業課☎37713 / 社会福祉協議会☎951100 / 教育支援センター☎801520

栄町の人口と世帯 9月1日現在 ()内は前月比

	日本人住民	外国人住民	合計
男	10,741人 (-9人)	61人 (3人)	10,802人 (-6人)
女	11,201人 (-14人)	119人 (1人)	11,320人 (-13人)
合計	21,942人 (-23人)	180人 (4人)	22,122人 (-19人)
世帯			8,714 (7)

役場開庁日と時間

【月曜～金曜日】 8時30分～17時15分
 ※祝日および年末・年始を除く
 【土曜開庁窓口】 住民課 (☎37704)
 税務課 (☎37703)

8月の天気



晴れ…22日間 / 曇り…9日間 / 雨…0日間 / 雪…0日間 降水量…101.7 mm
 最高気温…11日: 36.9℃ / 最低気温…27日: 18.6℃ 【直直小調べ】

「声の広報 (テープ)」をご利用ください

問合せ 社会福祉協議会 (☎951100) へ。